



**Islamic Relief
Sudan**

Date: 5 /08/2025

Tender Name: - Construction of Elevated Tank for Danabo Hafir in Almafaza Locality in Gadaref state.

اسم العطاء: إنشاء خزان مرتفع لحفير ضنبو في محلية المفازة بولاية القضارف .

PR # 22455

Company Name:

اسم الشركة:

Address:

العنوان:

Contact Person:

ممثل الشركة:

Mobile Number:

رقم الموبايل:

Elect email:

البريد الالكتروني:

الإغاثة الإسلامية عبر العالم منظمة تطوعية تعمل في السودان منذ العام 1991 ، تسعى لتخفيف المعاناة عن الفقراء في العالم دون تمييز للجنس او العقيدة او الاصل ومنذ بداية عملها في السودان نفذت المنظمة بنجاح العديد من مشاريع التنمية والاعاثة في قطاعات المياه واصحاح البيئة ، الصحة ، التعليم ، سبل العيش ، الطوارئ ودعم الأيتام. هذا العطاء لإنشاء خزان مرتفع لحفير ضنبو في محلية المفازة بولاية القضارف . بولاية القضارف وفق الشروط المبينة أدناه.

1. الالتزام بالكميات والأنواع المحددة بجدول المواصفات والكميات المرفق.
2. الكميات المطلوبة قد تزيد حسب الأسعار المقدمة والميزانية المتوفرة
3. يتم ملء البيانات في كراسة العطاء فقط ، والأسعار يجب أن تكون شاملة كافة الرسوم سيتم توقيع عقد إنشاء خزان مرتفع لحفير ضنبو في محلية المفازة بولاية القضارف مع منظمة الإغاثة الإسلامية عبر العالم لمن يرسو عليه العطاء:
 - أ. تقديم شهادة خلو طرف من الضرائب والزكاة
 - ب. توريد كامل المواد خلال (10) يوما من تاريخ توقيع العقد.
 - ج. يجب تقديم تفويض لتحصيل ضريبة القيم المضافة 17% من ديوان الضرائب وإلا لن يتم دفعه للمورد .
 - د. للمنظمة لجنة فنية لها الحق في رفض المواد غير المطابقة للمواصفات عند الإستلام.
4. فاتورة نهائية مختومة بختم الضرائب بعد تسليم المواد.
9. يتم سداد قيمة العطاء بالجنيه السوداني بشيك عقب إستلام كل الكميات بالمواقع المعنية و في التاريخ المحدد.
10. على من يرسو عليه العطاء تقديم شيك ضمان معتمد ما يعادل 10% من إجمالي قيمة العقد عند توقيعه .
11. يرفق المتقدم :
 - أ. شهادة تسجيل الشركة/إسم العمل
 - ب. شهادات الخبرة السابقة والرخصة التجارية
 - ج. اسكرين فورم (يستلم مع كراسة العطاء)
 - د. صورة من إثبات الشخصية لمجلس إدارة/مدراء/أصحاب العمل
12. يتم تقديم العطاءات في ظرف مغلق مختوم بالشمع الاحمر يكتب عليه (عطاء إنشاء خزان مرتفع لحفير ضنبو في محلية المفازة PR#22455 بولاية القضارف .) ويودع بصندوق العطاءات بمكتب المنظمة ولاية القضارف - حى الجمهوريه جنوب . او مكتب المنظمة بولاية البحر الأحمر بورتسودان حى الخليج شمال دان للاثاء.
13. الإلتزام بكل ما ورد من شروط أعلاه و لا ينظر في العطاءات غير المستوفية للشروط
14. لا يمكن فتح صندوق العطاءات لسحب كراسة العطاء بعد الإيداع وعلي من يرغب في الإنسحاب وضع خطاب يفيد ذلك في صندوق العطاءات
15. المنظمة غير مقيدة بقبول أقل أو أعلي عطاء
16. للمنظمة الحق في تجزئة العطاء متى تراءى لها ذلك ، كما لها الحق في إلغاء كل أو بعض بنود العطاء .
17. اخر موعد لتسليم العطاءات في يوم الموافق 11 / 08 / 2025 م الساعة الثالثة ظهرا.

Elevated Water Tank for Dannabo Hafir Construction:

Item	Description	Unit	Quantity	Unit Rate	Cost SDG
1	Elevated Water Tank				
1.1	Construction of 4 meter height steel tower for 10,000 liters plastic water storage tank : Supply & Installation of one new plastic elevated water storage tank, of 10,000 liters capacity, mounted on a 4-meters high steel tower and resting on reinforced concrete foundation. Tower materials: Base plates: 12 mm. Top plates: 2 mm. Connection plates : 06 mm. Stanchions: RS joints 20 cm or angles 2.5 – 3 inch and 8-12 mm thickness. Main beam: RS joints 20 cm. Grill: RS joints 14 cm. Wind bracing: Angles 2" X 2" X ¼". Ladder: Angles 2" X 2" X ¼". Ladder: Round bars 5/8". Anchor bolts: ¾" X 6" (See drawing s Attached) إنشاء برج حديدي بارتفاع 4 أمتار لخزان مياه بلاستيكي سعة 10,000 لتر: توريد وتركيب خزان مياه بلاستيكي مرتفع جديد، بسعة 10,000 لتر، مثبت على برج حديدي بارتفاع 4 أمتار ومركّز على قاعدة خرسانية مسلحة. مواصفات مواد البرج: ألواح القاعدة (Base plates): بسمك 12 مم الألواح العلوية (Top plates): بسمك 2 مم ألواح التوصيل (Connection plates): بسمك 6 مم الأعمدة الرأسية (Stanchions): جوانب RS بمقاس 20 سم أو زوايا بمقاس 2.5 – 3 بوصة وبسمك 8 – 12 مم الكمرة الرئيسية (Main beam): جوانب RS بمقاس 20 سم شبكة القاعدة (Grill): جوانب RS بمقاس 14 سم دعامة مقاومة الرياح (Wind bracing): زوايا 2" X ¼" X 2" X ¼"	Job	1		

	السلم (Ladder): زوايا 2" × ¼" × 2" درجات السلم: قضبان دائرية بقطر 8/5" براغي التثبيت (Anchor bolts): ¾" × 6" راجع الرسومات المرفقة				
1.2	Installation of 2" water meter at elevated tank with european quality تركيب عداد مياه مقاس 2 بوصة على الخزان المرتفع بجودة أوروبية .	No	1		
2	Pipeline and control valve Manhole with protection غرفة تفتيش (مانهول) لأنابيب الصرف وصمام التحكم مع وسائل الحماية .				
2.1	Supply & Installation of (H.D.P.E) pipe 3 inch" diameter of 10 bar working pressure include all necessary fittings. Digging and refilling trenche as specified (40cm width by 50cm depth) , The connection from water tank and from water tank to main control manhole. الكثافة (HDPE) بقطر 3 بوصة وضغط تشغيل 10 بار، شاملاً جميع الوصلات والملحقات اللازمة. يشمل العمل الحفر وإعادة الردم للخندق حسب المواصفات (بعرض 40 سم وعمق 50 سم)، مع التوصيل من خزان المياه إلى غرفة التحكم الرئيسية.	M.L	30.00		

2.2	Supply & Installation of (H.D.P.E) pipe 2 inch” diameter of 6 bar working pressure include all necessary fittings. Digging and refilling trench as specified (40-cm width by 50-cm depth) in addition to backfilling with Sand as the engineer instruction , The connection from well to water tank and from water tank to car filling ,disruptions point and animal troughs. توريد وتركيب مواسير بولي إيثيلين عالي الكثافة (HDPE) بقطر 2 بوصة وضغط تشغيل 6 بار، شاملاً جميع الوصلات والملحقات اللازمة. يشمل العمل الحفر وإعادة الردم للخندق حسب المواصفات (بعرض 40 سم وعمق 50 سم)، بالإضافة إلى الردم بالرمل وفقاً لتعليمات المهندس، مع التوصيل من البئر إلى خزان المياه، ومن خزان المياه إلى نقطة تعبئة السيارات، ونقاط التوزيع، وسقي الحيوانات.	M.L	30		
2.3	construction of distribution points with 4 taps and control valve 2inch إنشاء نقاط توزيع مزودة بأربعة صنابير وصمام تحكم بمقاس 2 بوصة .	No	2		
2.4	Construction of Reinforced concrete Manhole for the air valve 1.5X1.5 with 1meter highiet and covered with 5mm steel cover with locker. إنشاء غرفة تفتيش (مانهول) من الخرسانة المسلحة لصمام الهواء بمقاس 1.5×1.5 متر وارتفاع 1 متر، ومغطاة بغطاء فولاذي بسُمك 5 مم مزود بقفل .	No	1		
2.5	Supply & Installation of 3" air valve توريد وتركيب صمام هواء بمقاس 3 بوصات .	No	1		
2.6	Supply & Installation of 2" valves at main Manhole with all acessories . توريد وتركيب صمامات (بلوف) بمقاس 2 بوصة داخل غرفة التفتيش الرئيسية، شاملة جميع الملحقات اللازمة	No	4		
3	Livestock Drinking Troughs: أحواض شرب المواشي				

3.1	Supply and construct one meter cube Livestock drinking troughs from 2" angels and 5mm thik ,complete with all pipes and valves connections as shown in the drawings and instructed by the Engineer. توريد وإنشاء حوض شرب للمواشي بسعة متر مكعب واحد (5 برميل)، مصنوع من زوايا حديدية مقاس 2 بوصة وصاج بسمك 5 مم، مكتمل بجميع التوصيلات من مواسير وصمامات، حسب الرسومات وتعليمات المهندس	No	3		-
Grand Total					
	VAT 17%				
Grand Total including					

Total Amount in words _____

Company Name _____

Authorized person Name _____

Signature & Stamp: _____